



ILMA

www.coe.int/lang-migrants/fr

3^e Conférence intergouvernementale
**La qualité dans l'intégration linguistique
 des migrants adultes:
 valeurs, politiques et pratiques**

Strasbourg, 3-4 juin 2014
 Conseil de l'Europe – Agora (Salle G 02)



Projet de PROGRAMME

version 2 mai

Mardi 3 juin 2014	
08.15 - 09.00	Accueil
Présidence : <i>Philia Thalgott</i> 09.00 - 10.00	<p>OUVERTURE OFFICIELLE</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ulrich Bunjes, Directeur ad intérim de la Citoyenneté démocratique et de la participation • Emin Eyyubov, Président du Comité des ministres • Pierre-Yves Le Borgn', Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe (APCE) <p><i>INTRODUCTION A LA CONFERENCE: Richard Rossner, Rapporteur</i></p>
Présidence : <i>Villano Qiriazzi</i> 10.00 - 11.00	<p><i>Intégration linguistique des migrants adultes (ILMA) - LES VALEURS DU CONSEIL DE L'EUROPE: ORIENTATIONS POLITIQUES ET INSTRUMENTS</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Tests d'intégration: aide ou entrave à l'intégration ?</i> - Recommandation 2014(2034) de l'Assemblée parlementaire au Comité des ministres, accompagnée d'un rapport¹ • <i>Guide pour l'élaboration et la mise en œuvre de politiques</i>² : David Little • Site web dédié à l'ILMA : www.coe.int/lang-migrants/fr : Jean-Claude Beacco <ul style="list-style-type: none"> ◦ <i>D'un pays à l'autre, d'une langue à l'autre</i>
11.00 - 11.30	<i>Pause</i>
Présidence : <i>Joseph Sheils</i> 11.30 - 12.30	<p>ILMA : POLITIQUE ET PRATIQUE - RAPPORT SUR LA 3^E ENQUETE DU CONSEIL DE L'EUROPE</p> <p>Présentation des principaux résultats et des tendances : Reinhilde Pulinx et Claire Extramiana</p> <p>Echanges et discussion</p>
12.30 - 14.00	<i>Déjeuner (offert)</i>
14.00 - 14.15	INTRODUCTION AU TRAVAIL EN GROUPES
14.15 - 15.30	<p>TRAVAUX EN GROUPES [Salles: G02 + G05 + B5.04C]</p> <p><i>Les participants se retrouveront par groupes pour discuter des deux série de thèmes suivants :</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1a De quelles ressources linguistiques les participants doivent-ils disposer pour fonctionner dans une nouvelle société? 1b Pourquoi les niveaux du CECR requis pour la résidence et/ou pour la citoyenneté varient-ils d'un Etat à l'autre ? 2a Les tests de langue favorisent-ils ou entravent-ils le processus d'intégration? 2b Quelles sont les alternatives aux tests de langue ?
15.30 - 16.00	<i>Pause</i>

Présidence : <i>Hans-Jürgen Krumm</i> 16.00 - 17.30	PROJETS DESTINES A FACILITER L'INTEGRATION DES MIGRANTS ADULTES <ul style="list-style-type: none"> • <i>Le réseau 'La langue pour le travail' : un projet du CELV, Alexander Bradell, personne ressource pour le projet et principal auteur du site</i> Questions / échanges <ul style="list-style-type: none"> • <i>Répondre aux besoins linguistiques des migrants adultes : le projet fide, Myriam Schleiss, responsable du projet, Office fédéral de la migration, Suisse (avec des exemples vidéo pour illustrer les scénarios)</i> Questions / échanges Conclusion par le président
---	---

Mercredi 4 juin 2014

Présidence : <i>David Little</i> 09.00 - 10.30	INTRODUCTION A LA 2^E JOURNEE ILMA : UTILISATION DES INSTRUMENTS DU CONSEIL DE L'EUROPE Introduction Compte-rendu de deux expériences de pilotage: <ol style="list-style-type: none"> L'approche PEL pour migrants adultes: enseigner, apprendre, évaluer : <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Introduction par Barbara Lazenby Simpson, suivie d'une présentation par Costanza Bargellini et Silvana Cantù, Fondazione ISMU, Progetto 'Vivere in Italia', Milan</i> ○ Questions et commentaires La qualité dans l'offre de cours de langue pour l'ILMA : l'utilisation de l'instrument d'auto-évaluation du Conseil de l'Europe : <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Introduction par Richard Rossner, suivie d'une présentation par Nataša Piriš-Svetina, Centre pour le slovène langue seconde, Université de Ljubljana</i> ○ Questions et commentaires
10.30 - 11.00	<i>Pause</i>
11.00 - 12.30	RAPPORT SUR LES TRAVAUX EN GROUPES (table ronde avec les rapporteurs) DEBAT / FORUM Questions émanant des discussions en groupes et autres points soulevés par les participants (collecte des questions la veille)
12.30 - 14.00	<i>Déjeuner libre</i>
Présidence : <i>Philia Thalgott</i> 14.00 - 14.45	PRESENTATIONS <ul style="list-style-type: none"> • <i>OCDE - Compétences des immigrés dans la langue du pays d'accueil : défis et réponses politiques dans les pays de l'OCDE, Cécile Thoreau, Administrateur, Division des Migrations Internationales, Direction de l'emploi et des Affaires sociales</i> • <i>Commission européenne : Présentation des actions de l'UE en soutien de l'intégration linguistique : Eva Schultz, Chargée de mission, Unité Immigration et Intégration, DG Affaires intérieures</i>

14.45 - 15.30	<p>TABLE RONDE</p> <p><u>Modération</u> : Imogen Lamb, journaliste, Radio France Internationale, Paris</p> <p>Politiques des villes visant l'intégration (linguistique) des migrants adultes</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Strasbourg</i> : Miné Gunbay, adjointe au maire (responsable de dossiers tels que le conseil des étrangers, la qualité, la participation démocratique) • <i>Utrecht</i> : Bharti Girjasing, Conseillère aux Affaires internationales, déléguée de la municipalité et coordinatrice du projet pour le « programme urbain durable et multilingue (SMUP) <ul style="list-style-type: none"> ○ NN <p>Interaction avec les participants</p>
15.30 - 16.00	<p>Quelques priorités pour le plan d'action du Conseil de l'Europe : Richard Rossner, rapporteur</p> <p>Clôture</p>

¹ [Recommandation](#) APCE 2014(2034) et [Rapport](#) (voir 'Actualités' sur le site ILMA)

² Ce Guide sera disponible en ligne à partir du 14 mai sur le site ILMA : www.coe.int/lang-migrants/fr